

Fiisi Saan kanakdoh kabdoh

Rangsohaani

Saan baahee η *Apootar* cin Yeesu. Saan na Saak na Piyeer bed *Apootar* ci kaahay ci tiik cin ba uup woyu η teereeci nikiis ci na naandsuke kipes kin Yeesu. Marka Saan η Limin tiik ci.

η finho kakaan ki na hulti na rapduukin Yeesu, a taambkohid Maryaama, yaayin Yeesu.☆
 η mirndaani a yi adgohee bi Jangu, η dīska woysee Asi η jamaanoonaam (bak ngan dīski Turki nik woti-woti). η jamaanoonaam, wed a fiisoh "Yegdohin Muci Saan fiis", na "Fiisi Saan kanakdoh kabdoh" wii, na fiis kanak wiiriis ci a kabdoh, na teerndin "Teeb ki", wi na woye η in ci na haye η fikiiri.☆

Saan fiisid teerndii "bitbi Kooh kood na kubuucin de", waaye bo' laayid amb ne bitbi na woyse ndii na kubuucin de, wa Jangu, na boobi baah η Janguuneem. Wa mand haa ne Saan liib ne jangdohoh ci baahaadiici a woyee η kabdohin de koc, ba hey haye η Janguunii. η ineem, a waad woytoh bi Janguuni ne ba taalndid ba pesee η keeh, na kerhid Kooh, na waadoh. A waadfi ne ba teyduk jangdohoh ci baahaadiiceem findi ba meed tumoh na jangdohoh ci *Apootar* ci tuuye.

Fiisi Saan kanakdoh kabdoh kadtidoh an :

- Kañdoh 1:1-3

- Pes η keeh na waadoh na kerhid 1:4-6

☆ : Saan 19:25-27 ☆ : Teeb ki 1:1

- Wortuk bi na ñaañohe 1:7-11
- Askohi 1:12-13

Kaãdohi

¹ Mi, yakkin̄ Janguuni, mi yii fiis d̄a, fu yi Bitbi*
KooH tan na kubuucin̄ d̄a. N̄ keeñkohid̄ d̄u keeh-
keeh. A mi dong waad̄ d̄u haa, waaye na bi inah
jen keeh ki kad̄ n̄ KooH.

² Boo waadid̄ d̄u sagu keeh ki boo jen baah te
wa nikan nik ngan̄ keeñ cin̄ boo po faw.

³ KooH Baabi hey boo baahohe, boo misik d̄e, a
on boo jam. Yeesu Kiristaa kubkin̄ Baabi hey boo
baahohe, boo misik d̄e, a on boo jam. N̄ ineem
boo pesee n̄ keeh na waad̄oh.

Nakohi rahsohu n̄ Baabi

⁴ N̄ sumid̄ lool n̄ hotid̄ bum ngan̄ kubuucin̄ d̄a
bii pes n̄ keeh ki findi nakohi boo jen rahas n̄
Baabi.

⁵ Te d̄iski wa nik, mi yii kiim d̄a fu yi Bitbi
ne boo jen waad̄tid̄ohaata. Ini n̄ fiis d̄a wii, wa
nakoh as haa, waaye wa nakohi boo rahas n̄
cambohaana.

⁶ Te waad̄oh wed̄ ne boo pesee n̄ nakoh cin̄
KooH. Wii wed̄ nakohi, findi d̄u kerhoha n̄
cambohaana poyi : Boo pesaat n̄ waad̄tid̄oh.

Wortukaat bi na ñaañohe

⁷ Bo' laayid̄ pasarkohid̄ n̄ adinaani te ba na
ñaanohe ñaañoH bo', ba teydukd̄i ne Yeesu
Kiristaa hayid̄ n̄ Adina na faan, findi bo'. Boyi

* **1:1 1:1** Bo' laayid̄ amb ne bitbi na woyse ndii na kubuucin̄ d̄e,
wa Jangu na boobi baah nga.

na taase ineem, a ñaañohoh bo', a sangidin Kiristaani.

⁸ Tufkaat η haf du, ne du ñakuu ini pangkin boo rim, waaye du rahas aaf mitid.

⁹ Bo' nu kad' ini uup us ndeem te a topdi η jangdohi η ini kad' η Kiristaani dah, a raakdi Kooh ; bo' nu top η jangdoheem dah, a raakid Baabi na Kubki.

¹⁰ Kim bo' hey du marke a kom du jangdoh wiiriis wi daloh na jangdoheem dah, kinaat de dalid η kahan cin du, kinaat sah tahas kañdohin de.

¹¹ Laam bo' nu tahas de η kañdohin de dah, a hun hun na de η tumohaad cin de baahaadiici.

Askohi

¹² Raakid in laayid ci η joy du woo waaye η waaddi ca fiis η kayit findi an ; η oolkid ne η hey du hee marke, η woo na du bo' na bo' ne boo uup sum.

¹³ Kubuucin taambdoh fu bitib yi Kooh nam tan, bii kañid da.

Saafi-Saafi Portions of the Holy Bible in the Saafi-Saafi language of Senegal

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Saafi-Saafi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Jun 2025 from source files dated 28 Jun 2025

5dd07cb3-0e14-5a60-9187-8f031f060239